

ST DAVIDS CATHEDRAL

Welcoming visitors as pilgrims



EGLWYS GADEIRIOL TYDDEWI

Croesawu ymwelwyr fel pererinion

Sunday 5 March – THE SECOND SUNDAY OF LENT

Dydd Sul 5 Mazwrth – SUL AIL YN Y GARAWYS

***We welcome all pilgrims and visitors in the name of Jesus Christ.
Worship has been offered to God daily on this site for over a thousand years.
Today you are part of a congregation from all over the world.
Though we do not know each other, we are fellow members of the worldwide church.***

*Dean: The Very Reverend Dr Sarah Rowland Jones Precentor: Canon Leigh Richardson
Canon Pastor: The Reverend Sheridan James Canon in Residence: Canon Rhiannon Johnson
Minor Canon: The Reverend Gillian Butcher*

8.00 Holy Eucharist High Altar

10.30 Patronal Choral Eucharist Nave

Locus Iste Bruckner

Psalm: 16. 3, 5-8

Collegium Regale Howells

O Ddewi Sanctaidd Wyn Jones

Preacher: The Canon Pastor

Hymns: [NEH] Lord, who in thy perfect wisdom, Hen Eglwys Cymru fi, 158

4.00 Sequence through the life of Dewi Nave

CROESO CYNNES I CHI GYD – A WARM WELCOME TO ALL OUR VISITORS



A hearing loop is installed in the Nave – please switch your hearing aid to the T position

A larger print version of this leaflet is available – please ask

Services for the Week		
Monday 6 March <i>Non (5th Century), Mother of David of Wales</i>	8.00	Morning Prayer & Holy Eucharist <i>Lady Chapel</i>
	6.00	Choral Evensong <i>Quire</i>
Tuesday 7 March <i>Perpetua, Felicity and their Companions (203), Martyrs</i>	8.00	Morning Prayer & Holy Eucharist <i>Holy Trinity Chapel</i>
	6.00	Choral Evensong <i>Quire</i>
Wednesday 8 March	8.00	Morning Prayer <i>St Thomas Becket Chapel</i>
	10.00	Holy Eucharist and Address <i>Lady Chapel</i>
	4.00	Evening Prayer <i>Lady Chapel</i>
Thursday 9 March	8.00	Morning Prayer & Holy Eucharist <i>Holy Trinity Chapel</i>
	6.00	Choral Evensong <i>Quire</i>
Friday 10 March	8.00	Morning Prayer & Holy Eucharist <i>Lady Chapel</i>
	12.00	Pilgrim Prayers at the Shrine of St David
	4.00	Concert: London Film Orchestra <i>Nave</i>
	6.00	Choral Evensong <i>Lady Chapel</i>
	8.00	Concert: London Film Orchestra <i>Nave</i>
Saturday 11 March	8.00	Morning Prayer & Holy Eucharist <i>St Thomas Becket Chapel</i>
	4.00	Evening Prayer <i>Lady Chapel</i>
Sunday 12 March The Third Sunday of Lent	8.00	Holy Eucharist <i>High Altar</i>
	9.30	Parish Communion <i>Lady Chapel</i>
	11.15	Choral Eucharist <i>Nave</i>
	4.00	Choral Evensong <i>Quire</i>

Collect

Almighty God, you show to those who are in error the light of your truth, that they may return to the way of righteousness: grant that all who are admitted into the fellowship of Christ's religion, may reject those things that are contrary to their baptism, and follow in the way of Jesus Christ our Lord; who is alive and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and for ever.

Amen.

Colect

Hollalluog Dduw, rwyt yn dangos i'r sawl sydd ar gyfeiliorn lewyrch dy wirionedd, er mwyn iddynt ddychwelyd i ffordd cyfiawnder: caniatâ i bawb a dderbynnir i gymdeithas crefydd Crist, wrthod y pethau hynny sy'n wrthwyneb i'w bedydd, a chanlyn yn ffordd Iesu Grist ein Harglwydd; sy'n fyw ac yn teyrnasu gyda thi a'r Ysbryd Glân, yn un Duw, yn awr ac am byth.

Amen.

Genesis 12. 1-4a

Now the Lord said to Abram, 'Go from your country and your kindred and your father's house to the land that I will show you. I will make of you a great nation, and I will bless you, and make your name great, so that you will be a blessing. I will bless those who bless you, and the one who curses you I will curse; and in you all the families of the earth shall be blessed.' So Abram went, as the Lord had told him; and Lot went with him.

Genesis 12. 1-4a

Dywedodd yr Arglwydd wrth Abram, "Dos o'th wlad, ac oddi wrth dy dylwyth a'th deulu, i'r wlad a ddangosaf i ti. Gwnaf di yn genedl fawr a bendithiaf di; mawrygaf dy enw a byddi'n fendith. Bendithiaf y rhai sy'n dy fendithio, a melltithiaf y rhai sy'n dy felltithio, ac ynot ti bendithir holl dylwythau'r ddaear." Aeth Abram fel y dywedodd yr Arglwydd wrtho, ac aeth Lot gydag ef.

Romans 4. 1-5, 13-17

What then are we to say was gained by Abraham, our ancestor according to the flesh? For if Abraham was justified by works, he has something to boast about, but not before God. For what does the scripture say? 'Abraham believed God, and it was reckoned to him as righteousness.' Now to one who works, wages are not reckoned as a gift but as something due. But to one who without works trusts him who justifies the ungodly, such faith is reckoned as righteousness. For the promise that he would inherit the world did not come to Abraham or to his descendants through the law but through the righteousness of faith. If it is the adherents of the law who are to be the heirs, faith is null and the promise is void. For the law brings wrath; but where there is no law, neither is there violation. For this reason it depends on faith, in order that the promise may rest on grace and be guaranteed to all his descendants, not only to the adherents of the law but also to those who share the faith of Abraham (for he is the father of all of us, as it is written, 'I have made you the father of many nations')—in the presence of the God in whom he believed, who gives life to the dead and calls into existence the things that do not exist.

Rhufeiniaid 4. 1-5, 13-17

Beth gan hynny a ddywedwn am Abraham, hendad ein llinach? Beth a ddarganfu ef? Oherwydd os cafodd Abraham ei gyfiawnhau trwy ei weithredoedd, y mae ganddo rywbeth i ymfrostio o'i herwydd. Ond na, gerbron Duw nid oes ganddo ddim. Oherwydd beth y mae'r Ysgrythur yn ei ddweud? "Credodd Abraham yn Nuw, ac fe'i cyfrifwyd iddo yn gyfiawnder." Pan fydd rhywun yn gweithio, nid fel rhodd y cyfrifir y tâl, ond fel peth sy'n ddyledus. Pan na fydd rhywun yn gweithio, ond yn rhoi ei ffydd yn yr hwn sy'n cyfiawnhau'r annuwiol, cyfrifir ei ffydd i un felly yn gyfiawnder. Y mae'r addewid i Abraham, neu i'w ddisgynyddion, y byddai yn etifedd y byd, wedi ei rhoi, nid trwy'r Gyfraith ond trwy'r cyfiawnder a geir trwy ffydd. Oherwydd, os y rhai sy'n byw yn ôl y Gyfraith yw'r etifeddion, yna gwagedd yw ffydd, a diddim yw'r addewid. Digofaint yw cynnyrch y Gyfraith, ond lle nad oes cyfraith, nid oes trosedd yn ei herbyn chwaith. Am hynny, rhoddwyd yr addewid trwy ffydd er mwyn iddi fod yn ôl gras, fel y byddai yn ddilys i bawb o ddisgynyddion Abraham, nid yn unig i'r rhai sy'n byw yn ôl y Gyfraith, ond hefyd i'r rhai sy'n byw yn ôl ffydd Abraham. Y mae Abraham yn dad i ni i gyd; fel y mae'n ysgrifenedig:

"Yr wyf yn dy benodi yn dad cenhedloedd lawer." Yn y Duw a ddywedodd hyn y credodd Abraham, y Duw sy'n gwneud y meirw'n fyw, ac yn galw i fod yr hyn nad yw'n bod.

Psalm 121

I lift up my eyes to the hills: from where is my help to come?

My help comes from the Lord: the maker of heaven and earth.

He will not suffer your foot to stumble: he who watches over you will not sleep.

Behold, he who keeps watch over Israel: shall neither slumber nor sleep.

The Lord himself watches over you: the Lord is your shade at your right hand,

So that the sun shall not strike you by day: neither the moon by night.

The Lord shall keep you from all evil: it is he who shall keep your soul.

The Lord shall keep watch over your going out and your coming in: from this time forth for evermore.

Salm 121

Codaf fy llygaid tua'r mynyddoedd: o ble y daw cymorth i mi?

Daw fy nghymorth oddi wrth yr Arglwydd: creawdwr nefoedd a daear.

Nid yw'n gadael i'th droed lithro: ac nid yw dy geidwad yn cysgu.

Nid yw ceidwad Israel: yn cysgu nac yn huno.

Yr Arglwydd yw dy geidwad: yr Arglwydd yw dy gysgod ar dy ddeheulaw;

Ni fydd yr haul yn dy daro yn y dydd: na'r lleuad yn y nos.

Bydd yr Arglwydd yn dy gadw rhag pob drwg: bydd yn cadw dy – einioes.

Bydd yr Arglwydd yn gwyllo dy fynd a'th ddod: yn awr a hyd – byth.

John 3. 1-17

Now there was a Pharisee named Nicodemus, a leader of the Jews. He came to Jesus by night and said to him, 'Rabbi, we know that you are a teacher who has come from God; for no one can do these signs that you do apart from the presence of God.' Jesus answered him, 'Very truly, I tell you, no one can see the kingdom of God without being born from above.' Nicodemus said to him, 'How can anyone be born after having grown old? Can one enter a second time into the mother's womb and be born?' Jesus answered, 'Very truly, I tell you, no one can enter the kingdom of God without being born of water and Spirit. What is born of the flesh is flesh, and what is born of the Spirit is spirit. Do not be astonished that I said to you, "You must be born from above." The wind blows where it chooses, and you hear the sound of it, but you do not know where it comes from or where it goes. So it is with everyone who is born of the Spirit.' Nicodemus said to him, 'How can these things be?' Jesus answered him, 'Are you a teacher of Israel, and yet you do not understand these things? 'Very truly, I tell you, we speak of what we know and testify to what we have seen; yet you do not receive our testimony. If I have told you about earthly things and you do not believe, how can you believe if I tell you about heavenly things? No one has ascended into heaven except the one who descended from heaven, the Son of Man. And just as Moses lifted up the serpent in the wilderness, so must the Son of Man be lifted up, that whoever believes in him may have eternal life. 'For God so loved the world that he gave his only Son, so that everyone who believes in him may not perish but may have eternal life. 'Indeed, God did not send the Son into the world to condemn the world, but in order that the world might be saved through him.

Ioan 3. 1-17

Yr oedd dyn o blith y Phariseaid, o'r enw Nicodemus, aelod o Gyngor yr Iddewon. Daeth hwn at Iesu liw nos a dweud wrtho, "Rabbi, fe wyddom iti ddod atom yn athro oddi wrth Dduw; ni allai neb wneud yr arwyddion hyn yr wyt ti'n eu gwneud oni bai fod Duw gydag ef." Atebodd Iesu ef: "Yn wir, yn wir, rwy'n dweud wrthyf, oni chaiff rhywun ei eni o'r newydd ni all weld teyrnas Dduw." Meddai Nicodemus wrtho, "Sut y gall neb gael ei eni ac yntau'n hen? A yw'n bosibl, tybed, i rywun fynd i mewn i groth ei fam eilwaith a chael ei eni?" Atebodd Iesu: "Yn wir, yn wir, rwy'n dweud wrthyf, oni chaiff rhywun ei eni o ddŵr a'r Ysbryd ni all fynd i mewn i deyrnas Dduw. Yr hyn sydd wedi ei eni o'r cnawd, cnawd yw, a'r hyn sydd wedi ei eni o'r Ysbryd, ysbryd yw. Paid â rhyfeddu imi ddweud wrthyf, 'Y mae'n rhaid eich geni chwi o'r newydd.' Y mae'r gwynt yn chwythu lle y myn, ac yr wyt yn clywed ei sŵn, ond ni wyddost o ble y mae'n dod nac i ble y mae'n mynd. Felly y mae gyda phob un sydd wedi ei eni o'r Ysbryd." Dywedodd Nicodemus wrtho, "Sut y gall hyn fod?" Atebodd Iesu ef: "A thithau yn athro Israel, a wyt heb ddeall y pethau hyn? Yn wir, yn wir, rwy'n dweud wrthyf mai am yr hyn a wyddom yr ydym yn siarad, ac am yr hyn a welsom yr ydym yn tystiolaethu; ac eto nid ydych yn derbyn ein tystiolaeth. Os nad ydych yn credu ar ôl imi lefaru wrthyfch am bethau'r ddaear, sut y credwch os llefaraf wrthyfch am bethau'r nef? Nid oes neb wedi esgyn i'r nef ond yr un a ddisgynnodd o'r nef, Mab y Dyn. Ac fel y dyrchafodd Moses y sarff yn yr anialwch, felly y mae'n rhaid i Fab y Dyn gael ei ddirchafu, er mwyn i bob un sy'n credu gael bywyd tragwyddol ynddo ef." Do, carodd Duw y byd gymaint nes iddo roi ei unig Fab, er mwyn i bob un sy'n credu ynddo ef beidio â mynd i ddistryw ond cael bywyd tragwyddol. Oherwydd nid i gondemnio'r byd yr anfonodd Duw ei Fab i'r byd, ond er mwyn i'r byd gael ei achub trwyddo ef.

Cathedral Notices

Advice & Support - The Cathedral Clergy are always pleased to provide support and advice to people whenever they can. Cathedral Chaplains are on duty most days; however, duty clergy can be contacted via the Cathedral office on (01437) 720202 or via email info@stdavidscathedral.org.uk

Food Bank - The Cathedral continues to support the local food bank by having a donation point near the shop at the rear of the nave. Any non-perishable food donations are always welcome and special requests will be noted at the donation point. Ian will now collect the Cathedral's contributions regularly once a month.

Church in Wales' Food and Fuel Campaign - At September's Governing Body, the Archbishop of Wales announced plans to launch a Church in Wales campaign to tackle the cost of living crisis. The Archbishop is now calling on all churches to the Food and Fuel campaign: "As Christians we are called to speak out against poverty. Our mission in Wales is to live out the gospel message of hope, justice and love. Together we can raise our voice and campaign for change."

For more information on the range of actions that are planned – from offering a warm space (the Cathedral is joining this initiative), to signing a letter to press supermarkets to do better in helping those in most need, to providing toiletries and hygiene products via foodbanks – and to

sign up to newsletters, visit the website www.churchinwales.org.uk/en/news-and-events/food-and-fuel-update-archbishop-of-wales/

Cathedral Library - The Cathedral Library will be open to the public on Monday afternoon between 2pm and 4pm. No booking needed. Enquiries to: Library@StDavidsCathedral.org.uk. Please note the Library will NOT be open on Friday this week in order to accommodate a concert in the Cathedral. Back on usual times next week.

Cathedral Treasury - On public display in the Cathedral Treasury are rare artefacts and communion ware from the medieval, Tudor, Stuart and later periods. In the Library cases is one of the Cathedral's copies of the 403-year-old Welsh Bible from 1620 with its original wooden covers.

Tours of Rarely Seen parts of the Cathedral – the popular tours of “Rarely Seen parts of the Cathedral” will be taking place on Bank Holidays and Half Terms during 2023. Dates and other information can be found on the Library webpage at: www.stdavidscathedral.org.uk/discover/library Tickets are available on EventBrite and in the Cathedral nave shop.

Printer Cartridges - Thanks to all those who have been recycling their ink jet cartridges with us. Please keep putting your empty cartridges into the green collection box on the window sill in the Cathedral's north porch. You are helping the planet as well as the rare books in the Cathedral Library.

Erw Dewi/Dewi's Acre Cathedral Community Garden - Everyone is welcome to join us in the Cathedral Community Garden (behind the Cathedral in The Close) for the next volunteer session **Saturday 11th March**, between 10am-12pm.
For details Email: hello@dewisacre.org.uk or Tel: 01437 729151. Tŷ'r Pererin Quickwell Hill, St Davids SA62 6PD

Lent Study Group - This year's Lent Study Group is meeting at Brecon House in the Cathedral Close on Tuesdays at 7.15pm. The course is titled 'Not a tame lion', and will use the works of C. S. Lewis as a way to enrich our Lenten journey. All are welcome to attend.

Easter Lilies - The Cathedral will again this year be decorated with displays of lilies in memory of loved ones. If you would like to share in the display, please fill in a blue envelope, enclosing £2.50 per entry and place in the offertory box by the south door. Envelopes can be found at back of the nave.

Please return completed envelope by Wednesday 29th March. Thank you.

Choristers - The Cathedral is always keen to hear from parents who may have a child who is interested in joining one of the Cathedral Choirs. Singing in a choir is an excellent way to learn the fundamentals of music, to learn to think independently and creatively, as well as to make new friends and have fun! The Cathedral Choirs are open to girls aged 8-18 and boys aged 8 until their voices break. If you wish to enquire about your child joining one of the Cathedral Choirs please contact the Organist & Master of the Choristers, Simon Pearce on 01437 720202 or music@stdavidscathedral.org.uk.

Please would you help us keep the Choir singing, the organ playing and contribute to all the costs involved in keeping the Cathedral as a living place of worship? We have to find almost £1M a year to stay open for everyone and rely heavily on donations, all of which – large or small – really do make a difference to us. Contactless and cash donations can be made at the Welcome Desk. Alternatively, you can make a donation via JustGiving by scanning this QR code. You'll be taken then to our web page on JustGiving. Fill in the details and make a donation of the amount of your choice. If you are a tax payer, tick the box on the JustGiving site or fill in a form at the Welcome Desk to ensure we can claim Gift Aid on your donation. Thank you.



If you would like to receive an email with a copy of this newsletter weekly, please email info@stdavidscathedral.org.uk